Jdg

Chapter 10

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	לְהוֹשִׁיעַ	אֲבִימֶלֶךְ	אַחֲרֵי	וַיָּקָם	1
இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	இரட்சிக்க	அபீமெலெக்கின்	-பின்னால்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H3478	H0853	H3467	H0040			

וְהוּא־	יִשָּׂשכָר	אִישׁ	דּוֹדוֹ	בֶּן־	פּוּאָה	בֶּן־	תּוֹלָע
-மற்றும்-அவன்	இசக்காரின்	மனிதன்	தோதோவின்	மகன்	பூவாவின்	மகன்	தோலா
H1931	H3485	H0376	H1734		H6312		H8439

אֶפְרָיִם׃	בְּהַר	בְּשָׁמִיר	יֹשֵׁב
எப்பிராயீமின்	-மலையில்	-சாமீரில்	குடியிருந்தான்
H0669	H2022	H8069	H3427

> அபிமெலேக்குக்கு இறந்தப் பின்பு, தோதோவின் மகனான பூவாவின் மகன் தோலா என்னும் இசக்கார் கோத்திரத்தான் இஸ்ரவேலை காப்பாற்ற எழும்பினான்; அவன் எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்து ஊராகிய சாமீரிலே குடியிருந்தான்.

וְשָׁלֹשׁ	עֶשְׂרִים	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיִּשְׁפֹּט	2
-மற்றும்-மூன்று	இருபது	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நியாயம்தீர்த்தான்	
H7969	H6242	H3478	H0853	H8199	

פ	בְּשָׁמִיר׃	וַיִּקָּבֵר	וַיָּמָת	שָׁנָה
¶	-சாமீரில்	-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான்	-மற்றும்-சத்தான்	ஆண்டுகள்
	H8069	H6912	H4191	H8141

> அவன் இஸ்ரவேலை 23 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்து, பின்பு இறந்து, சாமீரிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

הַגִּלְעָדִי	יָאִיר	אַחֲרָיו	וַיָּקָם	3
-கிலெயாத்தியன்	யாயீர்	அவனுக்குப்-பின்னால்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H1569	H2971			

וּשְׁתַּיִם	עֶשְׂרִים	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיִּשְׁפֹּט
-மற்றும்-இரண்டு	இருபது	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நியாயம்தீர்த்தான்
H8147	H6242	H3478	H0853	H8199

שָׁנָה׃
ஆண்டுகள்
H8141

> தோலா இறந்தப் பின்பு, கீலேயாத்தியனான யாவீர் எழும்பி, இஸ்ரவேலை 22 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

4 וַיְהִי־ -மற்றும்-இருந்தது H1961 | לֹו அவனுக்கு | שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970 | בָּנִים புதல்வர்கள் | רֹכְבִים சவாரிசெய்கிறவர்கள் H7392 | עַל־ -மேல்

שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970 | עֲיָרִים கழுதைகள் H5895 | וּשְׁלֹשִׁים -மற்றும்-முப்பது H7970 | עֲיָרִים நகரங்கள் H5895 | לָהֶם அவர்களுக்கு H1992 | לָהֶם அவர்களுக்கு H1992

וּקְרָאוּ அழைக்கின்றனர் H7121 | חַוֹּת יָאִיר காவோத்-யாயீர் H2334 | עַד -வரை H5704 | הַיֹּום -நாள் H3117 | הַזֶּה இந்த H2088 | אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- | בְּאֶרֶץ -நிலத்தில் H0776

הַגִּלְעָד׃ -கிலெயாதின் H1568

முப்பது கழுதைக்குட்டிகளின்மேல் ஏறும் முப்பது மகன்கள் அவனுக்கு இருந்தார்கள்; அவர்களுக்கு முப்பது ஊர்களும் இருந்தது; கீலேயாத் தேசத்திலிருக்கிற அவைகளுக்கு இந்த நாள்வரைக்கும் யாவீரின் கிராமங்கள் என்கிற பெயர் இருக்கிறது.

5 וַיָּמָת -மற்றும்-சத்தான் H4191 | יָאִיר யாயீர் H2971 | וַיִּקָּבֵר -மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான் H6912 | בְּקָמֹון׃ -காமோனில் H7056 | פ ¶

யாவீர் இறந்து, காமோன் பட்டணத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

6 וַיֹּסִפוּ -மற்றும்-மீண்டும்செய்தனர் H3254 | בְּנֵי புதல்வர்கள் | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | לַעֲשֹׂות செய்ய | הָרַע -தீமையை H7451 | בְּעֵינֵי -கண்களில்

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | וַיַּעַבְדוּ -மற்றும்-சேவித்தனர் H5647 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | הַבְּעָלִים -பாகால்களை | וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

הָעַשְׁתָּרֹות -அஷ்டோரெத்களை H6252 | וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 | אֱלֹהֵי தேவர்களை H0430 | אֲרָם ஆராமின் H0758 | וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

אֱלֹהֵי தேவர்களை H0430 | צִידֹון சீதோனின் H6721 | וְאֵת -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 | אֱלֹהֵי தேவர்களை H0430 | מֹואָב மோவாபின் H4124

וְאֵת -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 | אֱלֹהֵי தேவர்களை H0430 | בְנֵי־ புதல்வர்களின் | עַמֹּון அம்மோனின் H5983 | וְאֵת -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

אֱלֹהֵי தேவர்களை H0430 | פְלִשְׁתִּים பெலிஸ்தரின் H6430 | וַיַּעַזְבוּ -மற்றும்-கைவிட்டனர் | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | יְהוָה யெகோவாவை H3068

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | עֲבָדוּהוּ׃ சேவித்தனர்-அவரை H5647

இஸ்ரவேல் மக்கள், மறுபடியும் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானவைகளைச் செய்து, யெகோவாவை வணங்காமல் அவரை விட்டுப்போய், பாகால்களையும், அஸ்தரோத்தையும், சீரியாவின் தெய்வங்களையும், சீதோனின் தெய்வங்களையும், மோவாபின் தெய்வங்களையும், அம்மோன் மக்களின் தெய்வங்களையும், பெலிஸ்தர்களின் தெய்வங்களையும் தொழுதுகொண்டார்கள்.

וַֽיִּמְכְּרֵם	בְּיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	7
-மற்றும்-விற்றார்-அவர்களை	-இஸ்ரவேலில்	யெகோவாவின்	கோபம்	-மற்றும்-எரிந்தது	
H4376	H3478	H3068	H0639	H2734	

עַמּוֹן׃	בְּנֵי	וּבְיַד	פְּלִשְׁתִּים	בְּיַד־
அம்மோனின்	புதல்வர்களின்	-மற்றும்-கையில்	பெலிஸ்தரின்	-கையில்
H5983		H3027	H6430	H3027

அப்பொழுது யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் கோபமடைந்து, அவர்களைப் பெலிஸ்தர்கள் கையிலும், அம்மோனியர்களின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	וַיְרֹֽצְצוּ	וַֽיִּרְעֲצוּ	8
இஸ்ரவேலின்	புதல்வர்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நொறுக்கினர்	-மற்றும்-நசுக்கினர்	
H3478		H0853	H7533	H7492	

בְּנֵי	כָּל־	אֶת־	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁמֹנֶה	הַהִיא	בַּשָּׁנָה
புதல்வர்களை	எல்லா	-(குறிப்பான்)-	ஆண்டுகள்	-(எண்)-	பதினெட்டு	அந்த	-ஆண்டில்
	H3605	H0853	H8141	H6240	H8083	H1931	H8141

הָאֱמֹרִי	בְּאֶרֶץ	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל
-எமோரியரின்	-நிலத்தில்	-யோர்தானின்	-அக்கரையில்	-(உறவுச்சொல்)-	இஸ்ரவேலின்
H0567	H0776	H3383	H5676		H3478

בַּגִּלְעָד׃	אֲשֶׁר
-கிலெயாதில்	-(உறவுச்சொல்)-
H1568	

அவர்கள் அந்த ஆண்டுமுதல் 18 வருடங்களாக யோர்தான் நதிக்கு அப்பாலே கீலேயாத்திலுள்ள எமோரியர்களின் தேசத்தில் இருக்கிற இஸ்ரவேல் மக்களையெல்லாம் நெருக்கி ஒடுக்கினார்கள்.

לְהִלָּחֵם	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עַמּוֹן	בְנֵי־	וַיַּעַבְרוּ	9
போரிட	-யோர்தானை	-(குறிப்பான்)-	அம்மோனின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-கடந்தனர்	
	H3383	H0853	H5983			

אֶפְרָיִם	וּבְבֵית	וּבְבִנְיָמִין	בִּיהוּדָה	גַּם־
எப்பிராயீமின்	-மற்றும்-வீட்டிலும்	-மற்றும்-பெனியமீனிலும்	-யூதாவிலும்	-மேலும்
H0669		H1144	H3063	H1571

מְאֹד׃	לְיִשְׂרָאֵל	וַתֵּצֶר
மிகவும்	இஸ்ரவேலுக்கு	-மற்றும்-நெருக்கடியானது
H3966	H3478	H3334

அம்மோனியர்கள் யூதாவின்மேலும், பென்யமீன்மேலும், எப்பிராயீம் குடும்பத்தினர்மேலும் யுத்தம்செய்ய யோர்தான் நதியைக் கடந்துவந்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் மிகவும் நெருக்கப்பட்டார்கள்.

לֵאמֹר	יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַֽיִּזְעֲקוּ	10
-சொல்ல	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-கதறினர்	
H0559	H3068	H0413	H3478		H2199	

אֶת־	עָזַבְנוּ	וְכִי	לָךְ	חָטָאנוּ
-(குறிப்பான்)-	கைவிட்டோம்	-(நிபந்தனை)-மேலும்	உனக்கு-எதிராக	பாவம்செய்தோம்
H0853				H2398

פ	הַבְּעָלִים׃	אֶת־	וַנַּעֲבֹד	אֱלֹהֵינוּ
¶	-பாகால்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சேவித்தோம்	நம்முடைய-தேவனை
		H0853	H5647	H0430

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி முறையிட்டு: உமக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்தோம்; நாங்கள் எங்களுடைய தேவனைவிட்டு, பாகால்களைத் தொழுதுகொண்டோம் என்றார்கள்.

11
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶל־ -நோக்கி H0413
בְּנֵי புதல்வர்களிடம்
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
הֲלֹא -(எதிர்மறை)-அல்லவா H3808
מִמִּצְרַיִם எகிப்திலிருந்து H4714
וּמִן־ -மற்றும்-இருந்து
הָאֱמֹרִי -எமோரியரின் H0567
וּמִן־ -மற்றும்-இருந்து
בְּנֵי புதல்வர்களின்
עַמּוֹן அம்மோனின் H5983
וּמִן־ -மற்றும்-இருந்து
פְּלִשְׁתִּים׃ பெலிஸ்தரின் H6430

> யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: எகிப்தியர்களும், எமோரியர்களும், அம்மோனியர்களும், பெலிஸ்தர்களும்,

12
וְצִידוֹנִים -மற்றும்-சீதோனியரும் H6722
וַעֲמָלֵק -மற்றும்-அமலேக்கும் H6002
וּמָעוֹן -மற்றும்-மோனும் H4584
לָחֲצוּ உங்களை-ஒடுக்கினர் H3905
אֶתְכֶם -(குறிப்பான்)-உங்களை H0853
וַתִּצְעֲקוּ -மற்றும்-கதறினீர்கள் H6817
אֵלַי என்னிடம் H0413
וָאוֹשִׁיעָה -மற்றும்-இரட்சித்தேன் H3467
אֶתְכֶם -(குறிப்பான்)-உங்களை H0853
מִיָּדָם׃ அவர்கள்-கையிலிருந்து H3027

> சீதோனியர்களும், அமலேக்கியர்களும், மாகோனியர்களும், உங்களை ஒடுக்கும் நேரங்களில், நீங்கள் என்னை நோக்கி முறையிட்டபோது, நான் உங்களை அவர்களுடைய கைக்கு விலக்கி இரட்சிக்கவில்லையா?

13
וְאַתֶּם -மற்றும்-நீங்கள்
עֲזַבְתֶּם கைவிட்டீர்கள்
אוֹתִי -(குறிப்பான்)-என்னை H0853
וַתַּעַבְדוּ -மற்றும்-சேவித்தீர்கள் H5647
אֱלֹהִים தேவர்களை H0430
אֲחֵרִים வேறு H0312
לָכֵן ஆகையால்
לֹא־ -இல்லை H3808
אוֹסִיף மேற்கொண்டு-தொடர்வேன் H3254
לְהוֹשִׁיעַ இரட்சிக்க H3467
אֶתְכֶם׃ -(குறிப்பான்)-உங்களை H0853

> அப்படியிருந்தும் நீங்கள் என்னைவிட்டு, அந்நிய தெய்வங்களை ஆராதனை செய்தீர்கள்; ஆகையால் இனி உங்களை இரட்சிக்கமாட்டேன்.

14
לְכוּ செல்லுங்கள் H3212
וְזַעֲקוּ -மற்றும்-கதறுங்கள் H2199
אֶל־ -நோக்கி H0413
הָאֱלֹהִים -தேவர்களிடம் H0430
אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)-
בְּחַרְתֶּם தேர்ந்தெடுத்தீர்கள் H0977
בָּם -அவர்களில்
הֵמָּה அவர்கள் H1992
יוֹשִׁיעוּ இரட்சிக்கட்டும் H3467
לָכֶם உங்களுக்கு
בְּעֵת -காலத்தில் H6256
צָרַתְכֶם׃ உங்கள்-நெருக்கடியின்

> நீங்கள் போய், உங்களுக்காகத் தெரிந்துகொண்ட தெய்வங்களை நோக்கி முறையிடுங்கள்; அவைகள் உங்களுடைய ஆபத்தின் காலத்தில் உங்களை இரட்சிக்கட்டும் என்றார்.

15

וַיֹּאמְרוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	יְהוָה
-மற்றும்-சொன்னார்	புதல்வர்கள்	இஸ்ரவேலின்	-நோக்கி	யெகோவாவிடம்
H0559		H3478	H0413	H3068

חָטָאנוּ	עֲשֵׂה־	אַתָּה	לָנוּ	כְּכָל־	הַטּוֹב
பாவம்செய்தோம்	செய்யும்	நீ	எங்களுக்கு	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-எல்லா	-நன்மையை
H2398				H3605	

בְּעֵינֶיךָ	אַךְ	הַצִּילֵנוּ	נָא	הַיּוֹם	הַזֶּה׃
உன்-கண்களில்	-ஆனால்-மட்டும்	விடுவி	-(கவனச்சொல்)-	-நாள்	இந்த
	H0389	H5337	H4994	H3117	H2088

> இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி: பாவஞ்செய்தோம், தேவரீர் உம்முடைய பார்வைக்கு நலமானதை எங்களுக்குச் செய்யும்; இன்றைக்குமட்டும் எங்களை இரட்சித்தருளும் என்று சொல்லி,

16

וַיָּסִירוּ	אֶת־	אֱלֹהֵי	הַנֵּכָר	מִקִּרְבָּם
-மற்றும்-நீக்கினர்	-(குறிப்பான்)-	தேவர்களை	-அயல்நாட்டின்	அவர்கள்-நடுவிலிருந்து
H5493	H0853	H0430	H5236	H7130

וַיַּעַבְדוּ	אֶת־	יְהוָה	וַתִּקְצַר	נַפְשׁוֹ
-மற்றும்-சேவித்தனர்	-(குறிப்பான்)-	யெகோவாவை	-மற்றும்-குறுகியது	அவன்-உயிர்
H5647	H0853	H3068		H5315

בַּעֲמַל	יִשְׂרָאֵל׃	פ
-வருத்தத்தில்	இஸ்ரவேலின்	¶
H5999	H3478	

> அந்நிய தெய்வங்களைத் தங்கள் நடுவிலிருந்து விலக்கிவிட்டு, யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்தார்கள்; அப்பொழுது அவர் இஸ்ரவேலின் துயரத்தைப் பார்த்து மனதுருகினார்.

17

וַיִּצָּעֲקוּ	בְּנֵי	עַמּוֹן	וַיַּחֲנוּ	בַּגִּלְעָד
-மற்றும்-கதறினர்	புதல்வர்கள்	அம்மோனின்	-மற்றும்-பாளயமிட்டனர்	-கிலெயாதில்
H6817		H5983	H2583	H1568

וַיֵּאָסְפוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיַּחֲנוּ	בַּמִּצְפָּה׃
-மற்றும்-கூடினர்	புதல்வர்கள்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-பாளயமிட்டனர்	-மிஸ்பாவில்
H0622		H3478	H2583	H4709

> அம்மோனியர்கள் கூட்டங்கூடி, கீலேயாத்திலே முகாமிட்டார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களும் கூடிக்கொண்டு, மிஸ்பாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

18

וַיֹּאמְרוּ	הָעָם	שָׂרֵי	גִלְעָד	אִישׁ	אֶל־
-மற்றும்-சொன்னார்	-மக்கள்	தலைவர்கள்	கிலெயாதின்	மனிதன்	-நோக்கி
H0559		H8269	H1568	H0376	H0413

רֵעֵהוּ	מִי	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	יָחֵל	לְהִלָּחֵם
அவன்-அயலானிடம்	யார்	-மனிதன்	-(உறவுச்சொல்)-	தொடங்குவான்	போரிட
H7453	H4310	H0376			

בִּבְנֵי	עַמּוֹן	יִהְיֶה	לְרֹאשׁ	לְכֹל	יֹשְׁבֵי
-புதல்வர்களில்	அம்மோனின்	ஆவான்	-தலையாக	எல்லாருக்கும்	குடியிருப்பவர்களின்
	H5983	H1961		H3605	H3427

גִּלְעָד׃	פ
கிலெயாதின்	¶
H1568	

> அப்பொழுது கீலேயாத்தின் மக்களும் பிரபுக்களும் ஒருவரையொருவர் நோக்கி: அம்மோனியர்கள்மேல் முதலில் யுத்தம்செய்யப்போகிற மனிதன் யார்? அவனே கீலேயாத்தின் குடியிருப்புகளுக்கெல்லாம் தலைவனாக இருப்பான் என்றார்கள்.